LA HISPANIDAD

SEMANARIO HISPANO
CON EL HISPANO EN MENTE

Gratis

11 DE MAYO DE 1991

VOL. 3 NO. 100 P.O. BOX 1190, CAMDEN, N.J. 08105

ORGANIZAN REINADO SAN JUAN BAUTISTA

Por: Luz Marina

El Comité de la Parada San Juan Bautista, se reunió recientemente con las candidatas concursando para el reinado, el cual se llevará a cabo el día 8 de junio, 1991.

Estuvieron presente el capitán Luis Rodríguez, presidente de la parada; Sra. Aida Ackley, Sr. José Delgado, Sra. Elsa Colón, Sra. Gladys Zambrana y Sra. Norma Colón.

La Sra. Aida Ackley, quien está a cargo del reinado, llevó a cabo la orientación y reglas del concurso a las diez candidatas, a la vez les mostró un video del pasado reinado.

Las jovencitas concursando para este reinado, son las siguientes:

1) Stacy Montalvo - Edad: 15
Estudiante de la Camden Catholic H.S. - Cursando el 9no grado.
2) Solaida Santiago - Edad: 17
Estudiante de Woodrow Wilson H.S.
Cursando el 3er año(Junior)
3) Ana Nuñez - Edad: 15
Estudiante de Pyne Poynt M.S.
Cursando el 8vo grado
4) Erika Collazo - Edad: 14
Estudiante de Veterans M.S.
Cursando el 7mo grado
5) Nivia Alvarado - Edad: 14
Estudiante de Camden H.S.
Cursando el 9no grado
6) Wanda López - Edad: 16
Estudiante de Woodrow Wilson H.S.
Cursando el 3er año(Junior)
7) Natasha Sauls - Edad: 15
Estudiante de Camden H.S.
Cursando el 10mo grado(Sophomore)
8) Daliana Romero - Edad: 16
Estudiante de Camden Catholic H.S.
Cursando el 3er año(Junior)
9) Tasha Almodóvar - Edad: 16
Estudiante de Collingswood H.S.
Cursando el 9no grado
10) Myrna Rivera - Edad: 15
Estudiante de East Camden M.S.
Cursando el 8vo grado

Queremos informarle al público que el concurso, o sea, la selección y coronación de la Reina - San Juan Bautista, se llevará a cabo, en:

Lugar: **Mi Casita - Day Care**
Calles Broadway & Spruce
Camden, N.J.

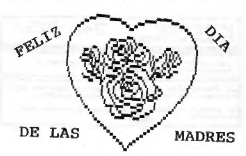
Fecha: **8 de junio, 1991.**

Hora: **7:00pm**

Amenizará el acto, el grupo "Los Gringos del Merengue," además, el D.J. Beltrán.

El banquete anual tendrá lugar el viernes 21 de junio, en el Woodbine Inn y la parada se celebrará el domingo 23 de junio.

LA HISPANIDAD les ofrecerá más detalles y calendario de actividades más adelante. Mientras, les pedimos que cooperen con estas jovencitas con los votos, ya que no es una tarea tan fácil!!!



❋ CIVICAS Y CULTURALES ❋

El Club de ASPIRA, de las escuelas Woodrow Wilson, Camden High y Pyne Poynt, les invita a su baile...

ASPIRA Jam & Fashion Show

Lugar: St. Joseph's School, Gym
29 & Westfield Ave.

Fecha: sabado, 18 de mayo, 1991.

Hora: 7:00pm a 12 medianoche

Admisión: $3.00 por adelantado
$4.00 en la puerta

Recuerde!!! No se pierda este gran baile! Tendremos rifas y refrigerios a la venta. Venga y coopere con **ASPIRA.**

****

El domingo 12 de mayo, el Museo del Pueblo celebrará el "Día de las Madres."

Este año vá dedicado a Doña Lola Ponce. La actividad comenzará a las 3:00pm, finalizando a las 6:00pm.

Se servirán refrigerios y golosinas. Todas las madres quedan invitadas a participar de este gran día! Invita: Juan R. Dones, Dir.

****

El Hispanic Family Center, localizado en 425 Broadway, les invita a la celebración del "Día del Envejeciente Hispano," el cuál se llevará a cabo en:

Lugar: Teamster Hall
Rt. 130
Collingswood, N.J.

Fecha: 17 de mayo(viernes)

Hora: 11:00am

Para más información, favor de llamar al: 541-6985.



Les exhortamos a que patrocinen a nuestros auspiciadores.

La Hispanidad no se solidariza con las opiniones vertidas en el semanario.

No somos responsables por errores de impresión.

ESTAMPAS DEL FOLKLORE NICARAGUENSE:

El día 27 de abril, el grupo folklórico, "ESTAMPAS DEL FOLKLORE NICARAGUENSE", de la Asociación Latino - Americana de Camden, fué premiado en el Hotel OMNI, de Washington, D.C. A dicho grupo se le hizo la entrega de una bonita placa, en reconocimiento de la calidad artística después de la grandiosa presentación en dicho lugar, lo cual levantó el ánimo del público nicaragüense con gritos y aplausos.

Junto a éste, estuvo también uno de los más famosísimos grupos de Nicaragua, el cual hizo brillar la noche. Ellos son: DIMENSIÓN COSTEÑA.

Estos dos grupos hicieron de esta noche el "Reventón del Año," como se titulaba la actividad.

Los integrantes del Grupo 'Estampas del Folklore Nicaragüense' que representaron a Camden en esa inolvidable noche, son:

Celina Poveda - Representante y Directora

Aracelis Contreras, Lisette Pacheco, Karen Alvarado, Karina Poveda y José Altamirano. Ellos agradecen a la familia Chavarría, los auspiciadores de la actividad, por el respaldo brindado.



OCASIÓN ESPECIAL

Los esposos Leonel y Gladys Zambrana, desean felicitar a su hijo Sonny, al cumplir sus 16 años el día 5 de mayo. **Happy Birthday, Sonny. We Love You!!!**

****

Muchas felicidades para la Sra. Ana Ramos, en ocasión de cumplir un año más de vida, el pasado 6 de mayo.

Felicitaciones, de parte de sus familiares y amigos!!!

****

Felicitaciones en su cumpleaños, a la Sra. Evelyn Rivera, de parte de su esposo David, sus hijos y demás familiares.

****

Felicitaciones al Sr. César A. Portiño, quien cumplirá un año más

de vida, el día 15 de mayo. De parte de su esposa y demás familiares.
****

Deseo felicitar a mi esposo, Agustín Cosme, al cumplir 35 años el pasado 5 de mayo.

Felicidades, de parte de su esposa Tony Cosme e hijos.

Felicidades

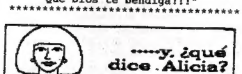
****

Felicitaciones a mi esposo Luis Orlando Fuentes, quien cumple 34 años de edad el día 16 de mayo.

Muchas felicidades, de parte de sus hijos y su esposa, Isabel Fuentes.

"Que Dios te bendiga!!!"

****



Queridos lectores, les diré que una vez más le doy gracias a Dios, por haber tenido la dicha, de haber conocido al Sr. Santiago Ilarraza. Mi amistad con Chago; como así lo apodamos, es de 25 años. Chago es oriundo de Fajardo, P.R. Tiene una maestría en Análisis de la Universidad de Puerto Rico. Se concentró y vivió en el norte de Camden, donde es muy querido y apreciado. Es un verdadero líder de nuestro pueblo, en lo que minoridad, integridad, porte, humor y socialidad respecta. Su criterio y dignidad son casi infalible. Está completamente relacionado en asuntos gubernamentales.

En los debates que han hecho, he tenido la oportunidad de conocer su agenda, y créame que esa agenda solamente es beneficiosa para nuestro pueblo hispano.

Les diré que por medio del Sr. Ilarraza, he podido conocer a senadores, congresistas, y altos dignatarios, que humildemente han visitado mi pobre hogar. Estos altos dignatarios creen en Santiago y expresan su reconocimiento inteligente de su candidatura.

Santiago Ilarraza es un hombre de este pueblo, es humilde y sociable que se merece que todos los hispanos votemos por él, en las próximas elecciones para el Concilio de Camden. Gracias Chago, por dejarme ser tu amiga, qué Dios estará contigo ahora y siempre, las 24 horas del día.

RINCÓN POÉTICO

Saludando a todas las madres, en especial, las hermanas Nieves - Ramírez, con amor y cariño en su día.

Estelita N. Cortés

M A D R E :

Madre!
Te suplico, por Dios
que cuando muera,
me lleves muy temprano
a la morada,
Aquel lugar
donde el silencio impera,
No vayas a llorar
Oh, madre idolatrada!

Sembrad, más bien
sobre mi tumba muchas flores,
hermosas margaritas
y muchas siempre-vivas,
así disiparás, oh madre!
tus dolores,
y no riegues sobre mi tumba
tus lágrimas queridas.

Y así al llegar la noche
aterradora,
abandonas, oh madre!
el cementerio,
y dejas que la muerte vencedora
me aguarde en la noche
y su misterio.

Mientras que duermo, el sueño
de la muerte
sirviendo de banquete
a los gusanos,
que repletos, dormirán
sobre mi frente,
enlutados por negros desengaños!



CAPÍTULO 20

NOVELA

"TODO ACABARÁ"

Xavier permanece pensativo... luego les dice a Milagros y a Miguel...

-Saben que soy muy inteligente, al igual que él. René cree que Milagros es heredera de nuestra fortuna, ya que nuestro padre era su tío, hermano del padre de ella. Milagros, eso es lo que René quiere. Casarse contigo, creyendo que tienes dinero para quedarse con él y nuestras propiedades.

Miguel -¡No lo habia pensado antes! De todas maneras, el que pierde será René, porque sus bienes serán también de Milagros. Y tú nos ayudarás, ¿verdad, Milagros?

Milagros -Sí, por supuesto. Pero no lo creo capáz de algo así. El me ama de verdad, lo he podido ver en sus ojos.

Xavier -Milagros, por favor! Cuando uno está buscando venganza, uno usa el mejor disfráz, pero nosotros seremos los vencedores. Lo que vas a hacer es casarte; casarte con ese infelíz, si así lo quieres. Nosotros le tendremos a él una tremenda trampita, de la cuál no podrá salir, ja! ja!

En la sala Leonela y Nidia conversan:

Leonela: -Ya hace una hora que Xavier, Miguel y Milagros están en el despacho. Parece que debe ser algo grave, ó importantísimo.

Nidia -Eso creo yo también, Leonela. Hoy por la tarde, al llegar Milagros, le dijo a Xavier muy seriamente que tenía que hablar con él un tema, "muy" delicado.

Leonela -Eso lo averigüo yo esta misma noche!

De nuevo con los tres jóvenes...

Xavier -Eso es lo que harás. En enero será la gran boda. Haremos una tremenda fiesta para tí, Milagros. Será un día inolvidable para ambos. ¡Ya está todo dicho! En enero, aquí en esta casa, habrá boda... y de la buena. ja! ja!

Los tres abandonan el despacho, Milagros sube a su habitación, al igual que Miguel, y Xavier se queda con su madre.

Xavier -Ven mamá, tenemos que hablar.

Leonela -¿Sobre qué, hijo?

Xavier -Ven, eso lo sabrás cuando llegues al despacho.

Ambos se dirigen al despacho...

En su habitación, Milagros medita sobre lo discutido.

-¿Qué pasará? ¡René, yo te amo! Yo te amo con todo mi corazón, pero en realidad no sé qué te propones hacer... no sé!

En el despacho, Xavier cuenta a su madre la discusión que tuvieron sobre el casamiento de Milagros.

C O N T I N U A R Á . . .

RINCÓN POÉTICO

POR LAS MADRES
que perdieron sus hijos en la guerra.

Por las Madres de todos los que van a la guerra:
por las Madres de todos los que están bajo tierra.
Por las Madres de aquellos que abatió la metralla,
cambiando sus vidas por mezquinas medallas...
Todos los que cayeron en sangrientos despojos,
sin la mano materna que cerrara sus ojos...

Por las níveas cabezas y las temblonas manos,
sabedoras de todos los dolores humanos.
Por los labios cansados de decir oraciones
a los hijos que duermen en lejanos panteones:
entre tumbas iguales, desprovistas de flores,
porque nunca han sabido de una ofrenda de amores...

Por las Madres de todos los que van a la muerte.
desafiando el peligro, cara hacia la suerte:
y van, la frente en alto, indomable, altanera,
mientras puños de hierro sostienen sus banderas,
sin más ley, ni más credo en la lucha valiente
que su amor a la Patria, impetuoso y ardiente...

Por las Madres que en todos los países,
antes eran dichosas y ahora son infelices,
porque esperan en vano que regrese el ausente,
para depositar un beso sobre su mustia frente...
Para ellas es la ofrenda que mi poema encierra:
POR LAS MADRES DE TODOS..., LOS QUE VAN A LA GUERRA!.



AVISO A NUESTRA COMUNIDAD:

La Sra. Agnes Medina, invita para un rosario, en commemoración del 2ndo Aniversario del fallecimiento de su hija Sandra, a llevarse a cabo el sabado 18 de mayo, 1991.

Lugar: 557 Pearl Street
(Northgate II)
Camden, N.J.

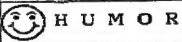
Hora: 7:00PM

Si desea más información, comuníquese al número: 757-9219.

* Para los que no tienen conocimiento de ello, Sandra, de sólo 16 años de edad, y estudiante de la Camden High School, falleció al perder la batalla contra una maligna enfermedad - LEUCEMIA. -

Sandra aún vive en el recuerdo de sus compañeros, maestros, familiares y amigos, que conocieron y compartieron con tan talentosa jovencita.

(Q.E.P.D.)



Juanito entra a un "Pet Shop", acompañado de su madre. Este, al ver un hermoso loro, corrió hacia él para acariciarle.

Madre: ¡Juanito! ¡Cuidado! No te acerques a ese loro!

Juanito: ¿Pero, por qué, mamá?

Madre: Porque no te conoce.

Juanito: Ah! Pues, dile que me llamo... JUANITO!!!

* * * * * * * * * * *



ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19)

Tu vida puede variar en muchos aspectos. Habrán altas y bajas en tus negocios, días buenos y días malos. Tu vida conyugal puede ser afectada por celos. Debes tener mucha precaución en tus decisiones para arreglar tu vida.

Tu número: 230

TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20)

Hay muchas, muchas cosas, que debes aprender y poner en práctica. Una es la de oir y callar, no divulgar todo lo que oyes. Otra, analizar bien tus ideas antes de tomar decisiones. Júpiter te hará sentir fuerte y con suerte(para tus negocios).

Tu número: 222

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20)

Hay momentos en los que estás impulsivo/a, inquietante y deseas explorar nuevos horizontes, nuevas amistades y escuchar música romántica,que te haga sentir nuevas emociones. Tu signo astral te enseñará los pasos a seguir.

Tu número: 233

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23)

Hay cosas que te afectan en tu vida, tu problema con tu pareja. Carácteres diferentes, ideas y proyectos que no has podido realizar. Tu angustia por un familiar enfermo y otras cosas más. Ora! La luz estelar iluminará tu vida.

Tu número: 005

LEO: (Jul. 24 - Ago. 23)

Para este mes,vas a recibir muchas cosas. Tu signo astral, el sol, trae cosas buenas que te llenarán de alegría y seguridad. Hay mucha envidia a tu espalda, pero no debes preocuparte. Eres fuerte y valiente y eso te ayudará.

Tu número: 130

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23)

Has tenido unos días amargos, como si todo se te viniera encima. Personas a quien les has dado confianza, te han defraudado. Te diré que no todo ha terminado para tí, vas a tener sorpresas agradables y hasta una ayuda monetaria. Todo cambiará!

Tu número: 536

LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 22)

Uno nunca sabe el bien que tiene, hasta que lo pierde. Debes pensar bien lo que vas a hacer, antes de decidirte. Habrán días de reposo y paz. Triunfarás en tus ideas, pero tienes que tener los pies bien puestos sobre la tierra. ¡Reflecciona!

Tu número: 452

ESCORPIO: (Oct. 23 - Nov. 21)

Tu vida ha sido llena de angustias, y también de sopresas. Como hombre, o mujer, aún no te has realizado a tus deseos. Pero vienen días en que todo será diferente. El triunfo en tu trabajo, el éxito en tus negocios, será muy prometedor.

Tu número: 429

SAGITARIO: (Nov. 22 - Dic. 21)

En estos días se te va a poresentar una oportunidad de empleo y serás el centro de envidia de los demás. Tus ideas creativas van a ser un éxito. Muchas personas te elogiarán y obtendrás mucho mérito.

Tu número: 911

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 19)

Veo tu mente más despejada de las opresiones que has tenido. Te sientes más realizado y contento con lo que estás recibiendo. Tu salud también está mejorando. Hay un premio cercano. Juega tus números: **6 - 9 - 12 - 15 - 23 - 40.**

Tu número: 636

ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19)

Estás saliendo un poco de lo negativo Habrán mejoras en tus proyectos, y en tu trabajo. Vas a sentirte contento con algo bueno que va a recibir un familiar tuyo. Te esperan días de reposo y felicidad conyugal.

Tu número: 616

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20)

Los astros te aconsejan que no te metas mucho en los problemas de los demás. Que deje que cada cuál resuelva lo suyo. Sólo ora por ellos para que usen bien el cerebro y no se metan en problemas serios.

Tu número: 033

LA COCINA DE MAMÁ



PIE DE BACON - CHEDDAR

Ingredientes:

- ½(15 ozs) pqte. pie crust (refrigerado)
- 6 lonjas de tocineta(bacon)
- 3 huevos batidos
- 1(12ozs) pqte. leche evaporada
- 1(4ozs) pqte. queso cheddar (rallado)
- 3 cebollas, rebanadas, finitas

Procedimiento:

Deje el pie crust en temp. ambiental, de 15 - 20 minutos. Mientras espera, fría el bacon, hasta que esté bien dorado y póngalo a escurrir en papel toalla. Luego lo hace pedazitos(migajas). En un recipiente, una los huevos y la leche; añada el queso, cebolla y bacon. Ponga el pie crust en un plato de hornear, de 9" y cubra con papel aluminio, del grueso. Hornee por 5 min., a 450°.

Cuidadosamente, remueva el papel de aluminio y hornee por otros 5 min., o hasta que la masa(pie crust) esté casi cocida. Remueva el crust del horno. Reduzca temp. a 325°.

Eche la mezcla en el crust caliente. Hornee a temp. 325°, de 30 - 35 min., o hasta que un cuchillo insertado en el centro, salga limpio.

Deje enfriar por 10 min., antes de servir.



MEMORIAS DEPORTIVAS

(Por: Benny Martínez)

Jim Palmer, quien ganó el premio CY Young tres veces y Joe Morgan, quien ganó dos veces el premio del jugador más valioso, pasaron a ser el dúo de peloteros que fueron nombrados al Salón de la Fama, en su primer año de elegibilidad, en el 1989.

¿Quién fué el "manager" que dijo que el trabajo de dirigir un equipo era lo más horroroso del mundo? Lo dijo Billy Martin, en el año 1972, cuando era director del equipo de Detroit, cuando perdieron un "Play-Off" con los A's de Oakland. Cuando los doblegaron en el partido de esa fecha, Martin dijo tal expresión. Además, dijo que tenía que ser uno, un padre, madre, un cuidador de niños y para calmar sus nervios, tenía que de vez en cuando enpinar el codo, porque así de malas eran las cosas. "No coments."

oooooooooooooooooooooooooooooooooo

¿Sabe ud. cómo se inició Jackie Robinson en el béisbol, y qué deporte jugaba antes de éste? Robinson era futbolista y era a su vez la estrella del UCLA. Se inició en el béisbol, cuando pidió una oportunidad para jugar en la liga negra de la época, en California, y así se hizo la estrella que llegó a ser en el béisbol.

oooooooooooooooooooooooooooooooooo

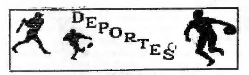
Se dice en las esferas del béisbol, que México no ha tenido ni ha conocido un baluarte mejor que Fernando Valenzuela, un hombre que posee un potente brazo, que es la envidia de muchos peloteros. Pero ya a los 30 años de edad y con un record de unas 2,349 entradas en un haber y con unas 11 temporadas béisboleras en sus costillas, tal vez ya esté perdiendo fuerza en su brazo izquierdo, que dicho sea de paso, sabe más maromas que un payaso.

Ganó en el 1986 el premio CY Young, el pasado año se quedó en el número que le temen los supersticiosos, con 13 victorias y 13 derrotas y fué la época cuando también lanzó su primer partido de no "hits" cuando se enfrentó a los Cardenales de San Luis, tiró de 6-0. Los Do Dodgers se sienten todavía confiados en él y ojalá tenga suerte.

oooooooooooooooooooooooooooooooooo

Y yo me despido, porque mi pluma se fué para el bosque central derramando su tinta en este escrito y así hubo que terminar el partido, suspendido por lluvia.

Chao - Hasta la próóóóóxima!!!



NUESTRO DEPORTE LOCAL:

Por: J. Dones

La pasada semana, en la inauguración de la Liga Católica - La Milagrosa - en Filadelfia, el equipo ,Los Bravos de Camden, campeones del 1988, '89 y '90, una vez más demostraron su inmenso poderío sobre el equipo de Yauco, al doblegarlo en un doble juego.

Muy dulcísima la mañana del lunes siguiente para Yauco,,al saborear sus donas.

****

En los juegos de esta semana en el parque de Pyne Poynt, el equipo de Wilmington cayó vencido por partida doble,frente al equipo campeón local - Los Bravos de Camden. -

El segundo juego fué casi una humillación para Wilmington, ya que los Bravos fabricaron casi una docena de carreras en el primer episodio.

Hasta la próxima!!!



SE ALQUILA APTO. Y 1 CUARTO.

POSEO LICENCIA PARA CUIDAR NIÑOS

Llamar al: 964-0017. ANGIE

CAMDEN - Dueño vende casa 3 cuartos, sala, comedor, balcón cerrado, yarda cercada. $23,000, o mejor oferta. Llamar después de las **6.00pm.**
Teléfono: 541-6914.





